

1955*



MINI
MAG

n° 05

NOVEMBRE 2011

* une publication de la commune de Chamoson

invitation

inauguration d'infrastructures communales
samedi 3 décembre 2011

horaire en page 2

invitation à
l'inauguration
 d'infrastructures communales



Chères Concitoyennes, chers Concitoyens,

Avec ce 5^e numéro de notre publication, votre conseil communal souhaite vous informer de sujets très divers. Après une période intense, il nous a semblé indispensable de vous transmettre des informations détaillées sur quelques importantes réalisations.

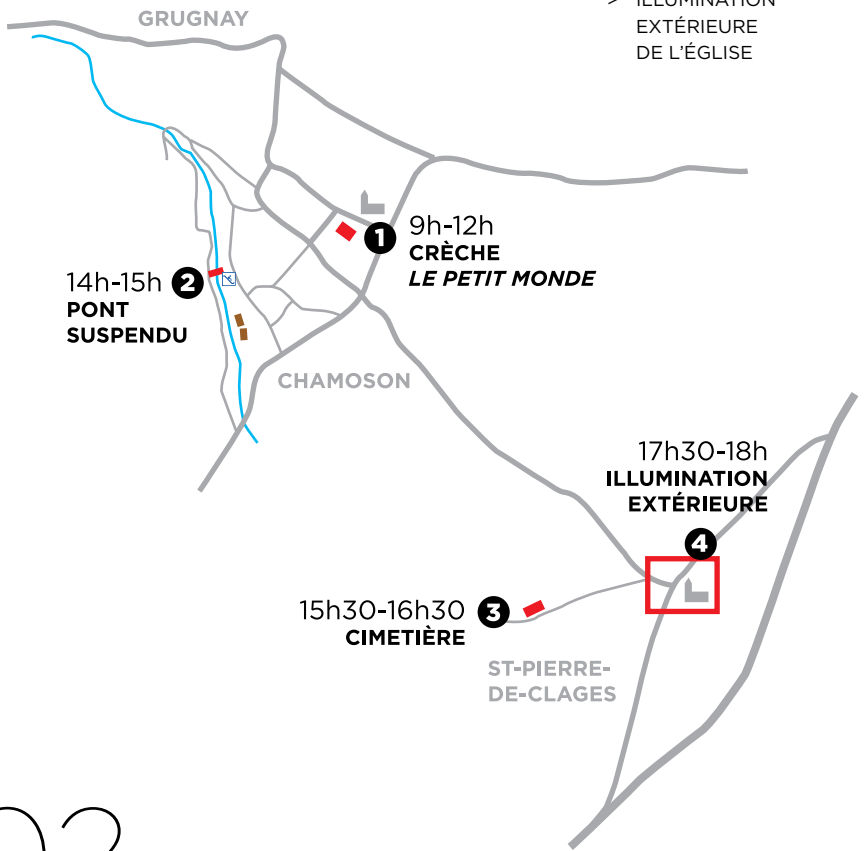
De plus, à l'occasion de la manifestation *St-Pierre-de-Clages En habits de Fête*, le 3 décembre, nous aimerions vous inviter à découvrir certaines de nos réalisations sur la commune (horaire détaillé en page ci-contre). Le point d'orgue étant l'illumination extérieure de l'église de St-Pierre-de-Clages avec un nouvel éclairage LED à 18h.

En vous souhaitant une agréable lecture et au plaisir de vous retrouver, nous vous adressons, chères Concitoyennes, chers Concitoyens, nos plus respectueuses salutations.

Claude Crittin, vice-président

samedi 3 décembre 2011
horaire des visites guidées

- CHAMOSON**
 - > CRÈCHE
 - > PONT SUSPENDU
- ST-PIERRE-DE CLAGES**
 - > CIMETIÈRE
 - > ILLUMINATION EXTÉRIEURE DE L'ÉGLISE



SOMMAIRE

- 02 invitation
- 03 éditorial | sommaire
- 04 travaux réalisés sur la commune
- 08 crèche *Le Petit Monde*
- 10 les sapeurs-pompiers
- 12 cimetière de St-Pierre-de-Clages
- 13 les rencontres de Chamoson
- 14 intégration scolaire
- 15 l'invité: l'unipop
- 16 jumelage Chamoson-Degersheim
- 17 brèves

travaux destinés à
améliorer la protection
des biens et des personnes



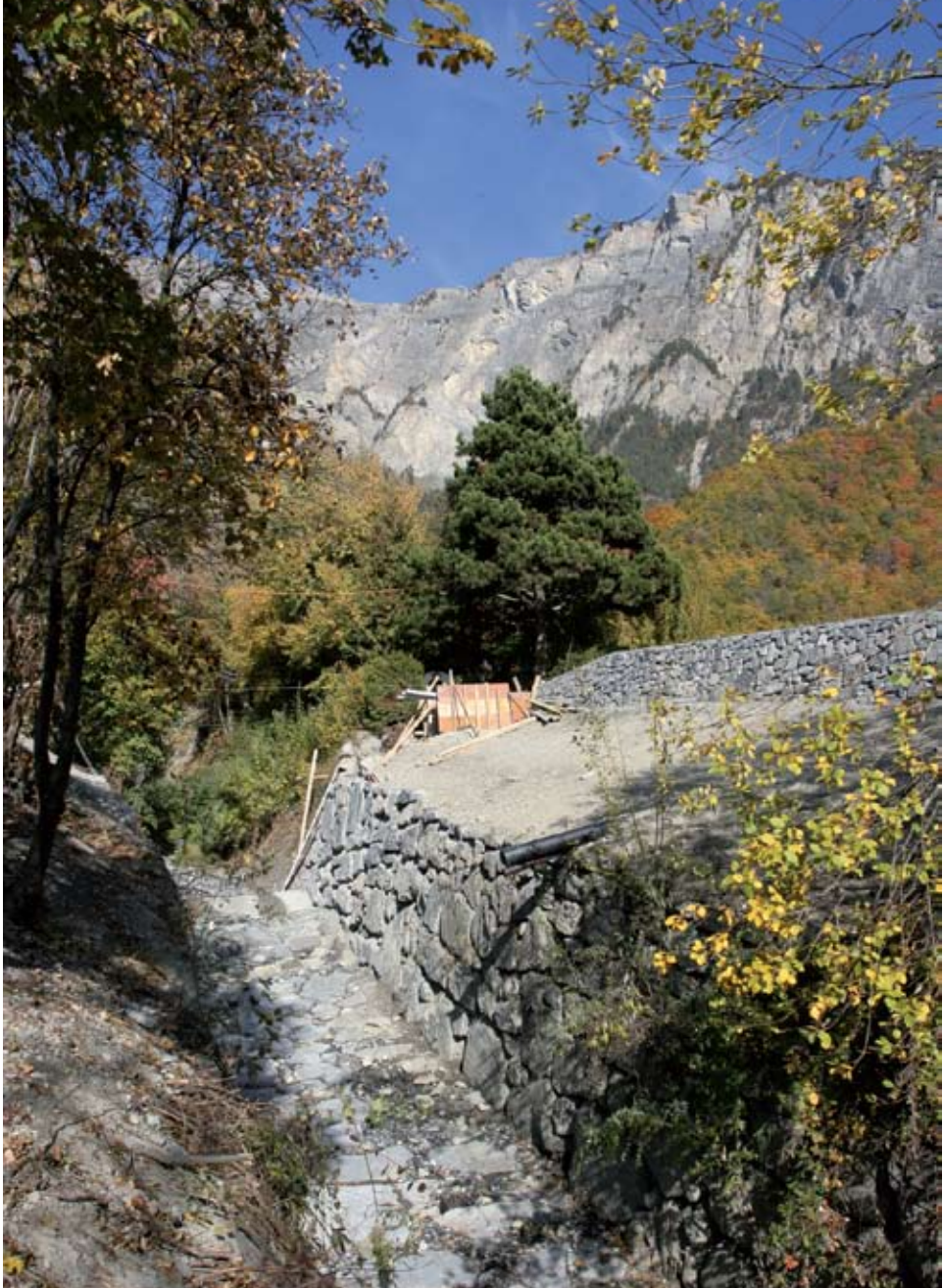
Au Grugnay, le réaménagement et la sécurisation du lit du torrent en lieu et place du pont.

zone rouge

La procédure d'autorisation par le Canton du Valais concernant le réaménagement du Grugnay et du pont sur le torrent de Saint-André est enfin terminée; les travaux sont sur le point d'être terminés. Ceci dit, commence

maintenant la phase de procédure à propos du lit du torrent, dépendant cette fois non seulement du Canton, mais également de la Confédération, ce qui prendra certainement du temps.

L'objectif de l'administration communale est maintenant réalisé: la sécurisation d'environ 6 hectares réintégrés dans la zone à construire, ce qui ne peut que réjouir les nombreux propriétaires concernés.



réservoir de la Parollaz

La réhabilitation complète du réservoir d'eau potable est achevée: deux cuves de 750 m³ en béton armé remises à neuf, une chambre des vannes reconstruite et un nouveau local destiné à recevoir une microcentrale de turbinage des eaux dans le futur permettent à la Commune de Chamoson d'avancer sur la voie d'une saine gestion des ressources naturelles. La mise en service d'une unité de rayonnement ultraviolet permet également d'assurer une qualité biologique de l'eau irréprochable.

Ces travaux réalisés en 2010 et 2011 ont coûté environ 1 million de francs.

Une visite de ces installations est prévue pour la population en été 2012.

- L'administration continue ainsi à progresser sur deux axes:
- > la recherche de nouvelles ressources en eau, élément dont on réalise de plus en plus la valeur,
 - > le contrôle hygiénique de la qualité microbiologique de l'eau, effectué grâce à des analyses hebdomadaires par les services communaux.



le réservoir de la Parollaz



entretien des routes

Pour les routes ne nécessitant pas une reconstruction complète, un revêtement spécial Microsil a permis la remise en état d'environ 2 km de voies, essentiellement à l'intérieur du village; ce procédé permet de tenir une dizaine d'années afin de mieux gérer les travaux de réfection.

L'avenue de la Gare bénéficie quant à elle d'une remise à neuf intégrale, y compris les canalisations. Bien évidemment, cette procédure n'empêchera pas la réparation ponctuelle d'éventuels nids de poule ou d'autres déformations mineures.

nouveaux véhicules communaux

Vous avez peut-être déjà croisé sur nos routes deux nouveaux véhicules communaux.



l'Unitrac 102

Lindner Unitrac 102

Un engin polyvalent, au design moderne, idéal pour les services de voirie, l'entretien des espaces verts, le service de déneigement et l'entretien des voies publiques. L'Unitrac 102 est un véhicule tout terrain offrant les fonctions d'un transporteur et d'un porte-outils.



le Piaggio Porter

Piaggio Porter

Un utilitaire léger et très maniable, aux dimensions compactes, offrant des solutions fonctionnelles ainsi qu'une très bonne capacité de charge.

nouvelle crèche

le Petit Monde



situation de départ

Le bâtiment actuel de la crèche *Le Petit monde* ne répondait plus aux normes de sécurité et avait atteint ses limites en terme de capacité (16 places). Pour faire face à l'arrivée croissante de nouvelles familles sur la commune de Chamoson, l'administration communale, par la commission sociale, a décidé de procéder

à un agrandissement provisoire de la structure ainsi qu'à l'amélioration de l'existant. Nous vous proposons aujourd'hui une crèche d'une infrastructure de 50 places qui permet d'accueillir des enfants de 4 mois à 10 ans dans un environnement moderne et sécurisé.

* **samedi 3 décembre, 9h-12h**
Familles, parents, futurs parents,
venez découvrir le *Le Petit Monde!*



situation au 5 février 2011 pendant le montage de la nouvelle structure



situation finale au 27 octobre 2011

des nouvelles du corps de sapeurs-pompiers de Chamoson



La mise en place de la machine pour l'aspiration dans la Lozentze.



Le petit canon et le grand à l'arrière-plan.

Le samedi 2 avril dernier a eu lieu l'exercice de printemps de la compagnie. Les soldats du feu de la commune ont pu s'exercer avec la dernière acquisition de la municipalité pour la lutte contre le feu. Il s'agit d'une toute nouvelle motopompe de type Vogt Ultra Power.

Cette nouvelle machine va remplacer notre ancienne motopompe de type PC qui a été mise en activité en 1967. Les performances

de la nouvelle machine n'ont aucune comparaison avec l'ancienne. Nous pouvons pomper de l'eau à 8 bars et avec un débit dépassant largement les 2000 l/min. contre les 1400 l/min de l'ancienne machine. La nouveauté de cet engin, c'est son système d'aspiration tout à fait automatique. Ce qui facilitera l'engagement lors de sinistre conséquent.

Le personnel engagé ce jour-là a testé les performances de la machine; avec nos deux canons à eau de grand débit, et une pression de 8 bars, nous avons pu diriger les canons vers la forêt éloignée d'environ 100 m.



Le jet impressionnant du canon.

rénovation du
cimetière
 de St-Pierre-de-Clages



le **Jardin du Souvenir** de St-Pierre-de-Clages

La partie ancienne du cimetière de St-Pierre-de-Clages est maintenant un lieu de commémoration.

Une allée de lumière accueille un columbarium composé de loges de 33 places dans un écrin soyeux, à la fois discret et respectueux.

Au centre, un jardin du souvenir prend place et rayonne sur tout l'espace. Il diffuse de fins chemins de pierre comme des lignes de vie où peuvent se graver les noms des proches disparus.

C'est un jardin du souvenir au plein sens du terme avec des oriflammes vertes, veillant sur le lieu comme des gardiens.

Au sol, dans le gravier, quelques plantes vaporeuses qui seront très bien accompagnées par les fleurs des familles.

les Rencontres de Chamoson ,
un outil
 pour concentrer nos actions

Des rencontres 2010 il était ressorti une volonté de lancement d'un **processus permanent de recherche de la qualité et de l'équilibre entre l'économie, le social et la nature** avec pour toile de fond la viticulture et le paysage viticole.

Dans cet esprit, les rencontres 2011 ont eu pour but de rechercher la voie pour une meilleure valorisation des produits et activités culturelles.

Chamoson a la chance d'être connu pour la qualité de ses vins et en particulier d'avoir un terroir reconnu pour produire des Johannisberg d'exception. Les enquêtes réalisées pour la préparation des conférences des rencontres 2011* démontrent bien qu'à une très large majorité, les producteurs de Chamoson sont très attachés à *leur* Johannisberg. C'est une chance d'avoir cet élément distinctif fédérateur.

La grande diversité de cépages cultivés sur la commune est un atout commercial indiscutable, mais c'est un handicap en matière de communication. L'Etat du Valais et l'IVV l'ont bien compris en concentrant leur communication sur un nombre limité de cépages, en particulier la Petite Arvine et le Cornalin.

Pour Chamoson il s'agit de se faire connaître et reconnaître par un élément identitaire distinct qui le différencie des autres régions et communes viticoles. Prendre le Johannisberg comme porte-parole du potentiel extraordinaire du terroir de Chamoson ne signifie en rien renoncer à la diversité mais permet de transmettre un message simple

et compréhensible dans lequel chaque producteur se sent concerné.

Les **Rencontres 2011** ne se sont pas arrêtées avec la présentation des conférences. Une stratégie de marketing identitaire est à l'étude. Les producteurs sont actuellement conviés à faire part de leur avis sur les éléments identitaires pertinents en préparation des **Rencontres 2012**.

Source: Jean-Marc Amez-Droz



à ne pas rater

les entretiens réalisés par Paul Vetter pour Canal 9, à écouter sur www.chamoson.com rubrique les Rencontres de Chamoson

Le Johannisberg, porte-parole de Chamoson

cours gratuits pour améliorer

l'intégration scolaire

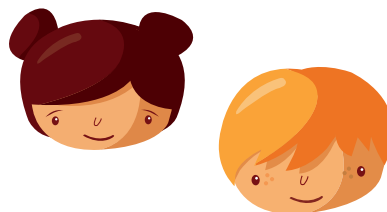
des enfants ne parlant pas français

En Valais un enfant ne parlant pas français a droit à des cours spéciaux pour autant qu'il débute sa scolarisation en classe primaire. En raison de la vocation viticole de Chamoson, de nombreux enfants étrangers débent leur scolarité en 1^{ère} enfantine déjà. Ils n'ont donc pas droit à ces mesures spéciales qui facilitent l'intégration et améliorent la dynamique de la classe à long terme.

Depuis deux ans, suite à une initiative conjointe de la commission scolaire et des maîtresses du niveau enfantine, la commune de Chamoson a mis sur pied à titre volontaire, des cours de français pour les enfants allophones (pas de langue maternelle française).

Ce cours ludique et gratuit a lieu à l'école de Chamoson chaque mercredi de 9h10 à 11h10. Il est actuellement donné à une dizaine d'enfants issus des classes enfantines. Les parents sont également invités à participer. Il a pour but de donner à chaque enfant une chance de mieux poursuivre sa scolarité grâce à une meilleure maîtrise du français, mais aussi de créer des liens entre les enfants et leur permettre une meilleure intégration.

Au début de chaque année, une rencontre a lieu avec les parents afin de pouvoir cibler au mieux les besoins des enfants. Durant l'année scolaire, de nombreuses discussions ont lieu avec les maîtresses du niveau enfantine afin de suivre régulièrement les progrès effectués par les enfants.



► **pour de plus amples renseignements**
madame Sandrine Bodin
tél. 079/919 56 71

unipop de Chamoson

le numéro 1

du Valais romand



L'UPVR (Université populaire du Valais Romand) comporte 16 sections, des villes comme Sion et Martigny, ainsi que des villages comme Fully, Leytron, Conthey ou Nendaz.

Depuis 2003, la section de Chamoson, placée sous la direction de Madame Sandra Maillard-Koller et d'un comité de 5 personnes, est passée de la 13^e place à la 1^{ère} en 2008 en ce qui concerne le nombre de cours offerts à la population. En 2011, ce rang flatteur a de nouveau été atteint.

L'Unipop de Chamoson ne possède pas de locaux propres mais peut compter sur la commune qui met à sa disposition 7 salles et des locaux divers (halle polyvalente, foyer Pierre-Olivier, écoles de Chamoson et St-Pierre par exemple) pour plus de 100 cours différents cette année! En outre des leçons sont dispensées à Sion ou à La Sage en fonction de la matière proposée.

Qui dit élèves dit aussi professeurs. Ils sont environ 40, engagés par un contrat qui mentionne des éléments comme l'assurance accidents ou l'AVS.

Une particularité de l'Unipop Chamoson est l'organisation de cours pour enfants: il s'agit vraiment là d'un service rendu à la population car la rentabilité de cette opération n'est pas assurée.



pièce réalisée lors du cours
abstrait ou figuratif
prochain cours: samedi 3 mars 2012

renseignements

Une source précieuse de renseignements se trouve évidemment sur le site internet

www.unipopchamoson.ch

qui comporte environ 1'400 adresses répertoriées où les élèves peuvent gérer leur profil ou effectuer des paiements.

jumelage

Chamoson-Degersheim



le marché de Degersheim



écoliers de Degersheim à la colonie de Loutze

Le jumelage Chamoson-Degersheim est aujourd'hui actif depuis 20 ans et les contacts entre les deux communes sont réguliers et ont fait naître des amitiés de part et d'autre de la Sarine. Cette année, le traditionnel déplacement au marché de Degersheim a été l'occasion de remercier le président sortant, Reto Gnaegi, pour son dévouement au jumelage durant de nombreuses années.

Du 12 au 17 septembre, la colonie de Loutze a accueilli vingt-trois écoliers du cycle d'orientation de Degersheim encadrés par trois enseignants, le personnel de la commune et des bénévoles de l'association du Centre Nordique. Cette semaine a été l'occasion, pour les jeunes gens, de découvrir notre commune ainsi que la vieille ville de Sion. C'était aussi un séjour de travail car ils ont œuvré dans les Mayens à l'entretien des sentiers pédestres.

► **nouveau site internet et changement d'adresse pour le site internet de l'administration communale**

Après une longévité record, le 1^{er} site internet de Chamoson vient de muter. Depuis l'été le site www.chamoson.ch est désormais entièrement dédié au **tourisme et au culturel**.

www.chamoson.ch



L'**administration communale** et le site des **écoles** se trouvent maintenant à l'adresse www.chamoson.net. Après cette mue profonde, nous disposons d'un nouvel outil moderne à votre service.

www.chamoson.net



► **bornes interactives**

Les visiteurs et habitants de la commune de Chamoson ont depuis mars 2010 la possibilité d'utiliser des bornes interactives installées par le GACIC dans plusieurs établissements publics.

Il s'agit là d'un outil précieux car on y trouve des informations utiles dans de nombreux domaines tels que :

- > où déguster et acheter du vin
- > où manger
- > où dormir
- > où trouver une entreprise pour un dépannage.

www.bornes-chamoson.ch

vous permettra de découvrir ce média conçu pour les tablettes tactiles.

► **mutation à l'Etat-Major Intercommunal (EMIC) en cas de catastrophe**

Pour succéder à M. Bernard Gillioz, le conseil communal a nommé en début d'année M. Didier Maillard comme remplaçant chef EM et représentant de notre commune.

A l'armée, M. Maillard, comme milicien est actuellement major à l'EM br bl 1 et chef du service commissariat.

Toute notre gratitude à M. Gillioz pour son imposant travail dans cette phase de lancement et meilleurs vœux à son successeur.

► **le silence derrière le Haut de Cry**

Entre le 1^{er} décembre et le 1^{er} avril, randonnées et promenades à pied, en raquettes ou à ski sont désormais interdites à Derborence dans un périmètre d'environ 7 kilomètres carrés, tout comme le survol en parapente.

Dans ce secteur appartenant au distric franc fédéral de Haut de Cry où la chasse est déjà proscrite, le canton du Valais a en effet créé

une nouvelle zone de tranquillité hivernale pour la faune. Il s'agit de la neuvième du genre dans le canton et de la première de cette importance dans le Valais romand. Le secteur en question jouxte un autre espace de tranquillité, plus petit, instauré à Derborence en 2006 pour la protection du gypaète.

► **vente de la plaquette *Les Hauts de Chamoson***



18.-

En vente à la commune, à l'Office du Tourisme et au kiosque de Chamoson au prix de **18.-**

► **zones 30 km/h**

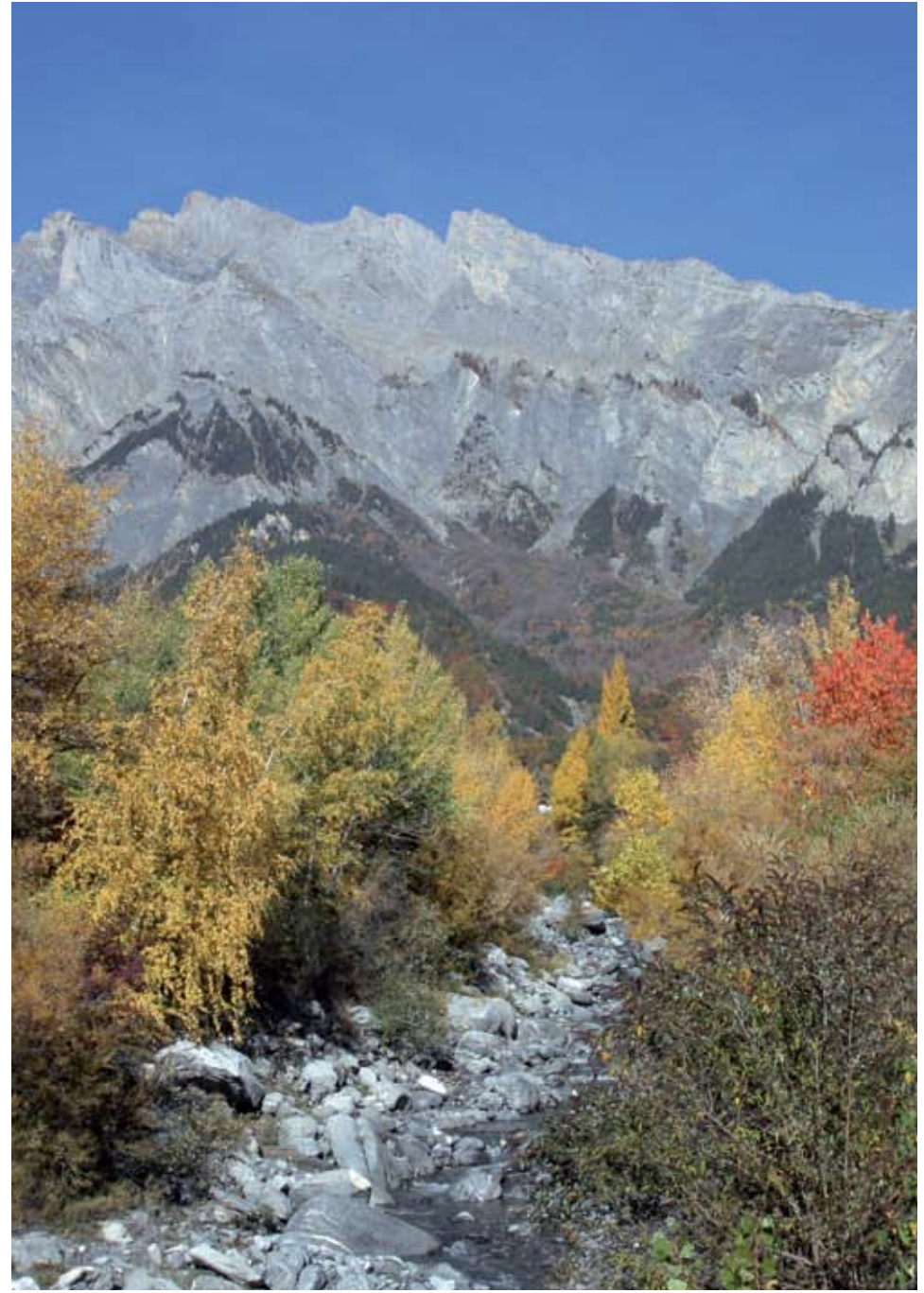
Extension et aménagement de la zone 30 de St-Pierre-de-Clages, de Chamoson et du Grugny



Prudence au volant, respectez la nouvelle limitation de vitesse ainsi que les nouveaux travaux de signalisation et de marquage effectués sur les routes cantonales et communales. Ceux-ci requièrent toute votre attention.

Cette signalisation sera validée après une année puis remplacée par des aménagements intégrés à la route.

Ces prochains mois, une nouvelle zone 30 va être réalisée dans le quartier sud-est de Chamoson.






chamoson
TERRÉ DE CULTURE

une publication de la commune de Chamoson

© Chamoson - novembre 2011 - imprimé sur papier recyclé